

M 27.343  
3

4784.02-62  
საქართველოს  
საბჭოთაო  
საზღვრო  
სამართალი

საქართველოს  
საბჭოთაო  
საზღვრო  
სამართალი

რევაზ გაბიჩვაძე

# მთხი რომანსი

1. დაბინახე გიყანი
2. ირბვლივ ბარდნილა
3. აკაციები
4. ნელი მომწუხრი დაეშვა წუნარად



Реваз Габичвадзе

# ЧЕТЫРЕ РОМАНСА

1. Я тебя увидел вновь
2. Снег летел
3. Акации
4. Угасает день



სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება  
თ ბ ი ს ი

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР  
19 Т.Б и л и с и 57





საქართველოს  
რესპუბლიკის  
ეროვნული  
ბიბლიოთეკა

# ღაპონება ვიხანი

# Я ТЕБЯ УВИДЕЛ ВНОВЬ

ბიძის ელ. ლილიანიშვილის  
რუს. თარგმანი ი. არაყიშვილის

Текст Е. Дидимишвили  
Пер. И. Аракишвили

Andantino Con anima

*mf*

ღა-პი-ნა-ხე ვი - ცა - ნი ყვა-ვი-ლე-ბის მდე-ლო-თი  
Я те-бя у-ви - дел вновь, твой ко-вер жи-вых цве-тов.

ხე-ი-ვა-ნო, ზუნდებოდა ვი-ცი გზად რომ მუ-ღო-დი რთუ-ებს და - ვა-  
Не на-пра-сно рас-цве-ла - ты, ал-ле-я, нас жда-ла! Все бы дни сто-

ლა-მე-ბი და-რად შენთან ყოფ - ნი - თა  
Бо-ю был, Жажду э-той кра - со - ты!



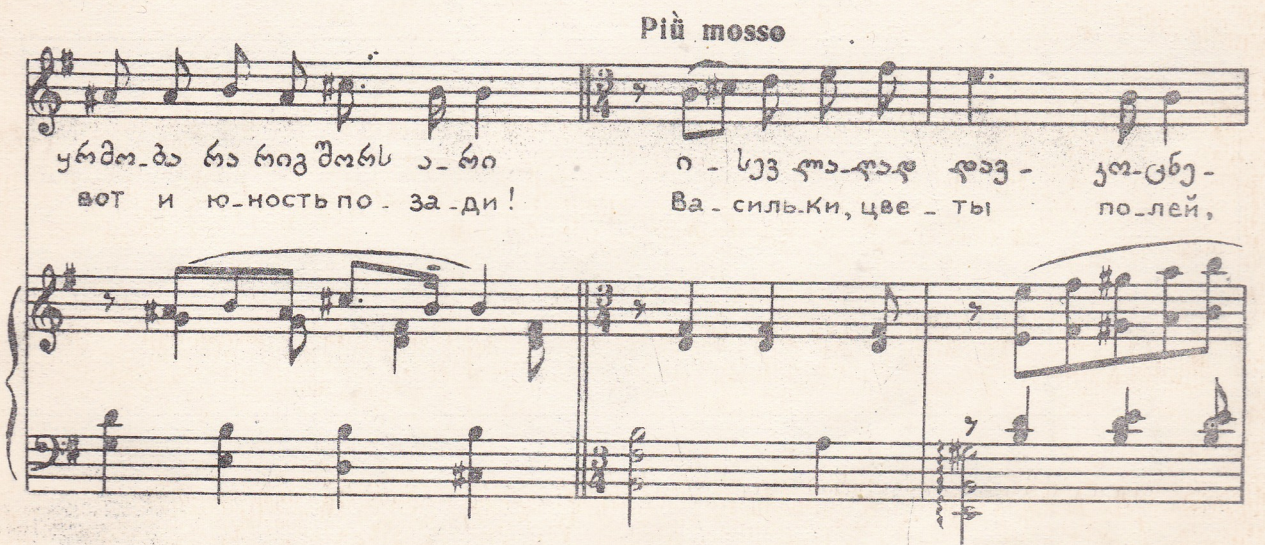
*rit.* *ten.*



უ. ნიბ დიდი ბუ-ვმ-ბე და შა-ტა-ნა ყო-ფი-რ-ბან ზეი, ნა დობა ვა- სუ-რა  
 Раньше ты бы-ла большой, о . ка-за-лась крошкой ты! hey! Сколько лет прошло,

*rit.*

**Più mosso**



ყრმა-ბა და სივ-ში-სი ა-ნი                    ი - სუ-რა-ფა-ფა და-ვ - ვა-ცხ-ე-  
 вот и ю-ность по-за-ди!                    Ва-силь-ки, цве-ты по-лей,

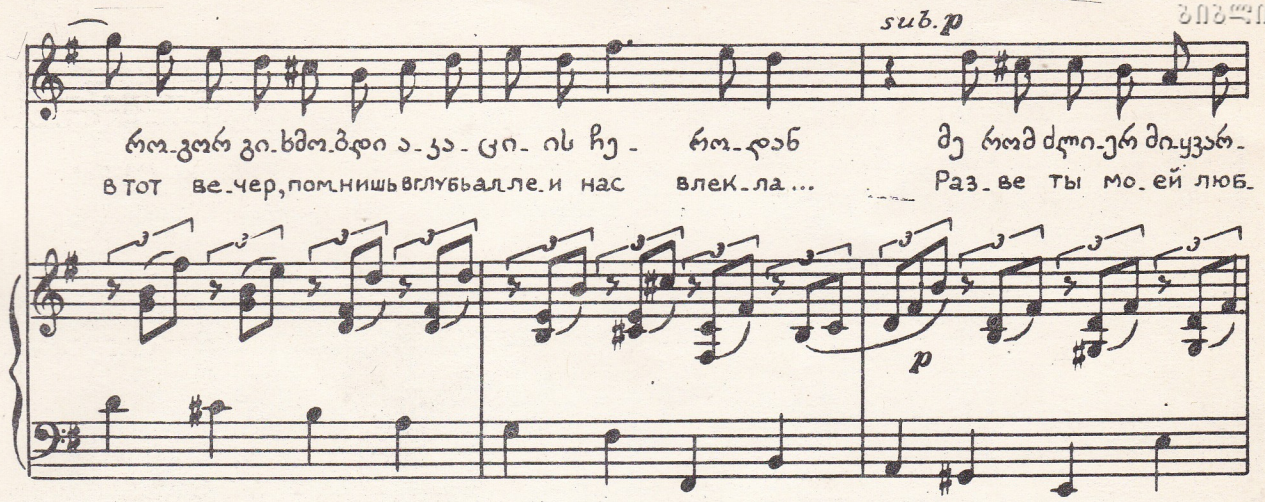
**Più mosso e agitato**



პი - ლო-ლი და სი - სი-ბი                    ვა-სი-ბი  
 при - жи - ма - ю                    я                    к гру-ди.                    Лю - бовь



*sub. p*



ბო-გონ გი-ხმობდი ა-ვა-ცო- ის ჩუ- ბო-ღაბ მე ბომბილი-ერ მი-ყვარ-  
 в тот ве-чер, помнишь влюбь-я-ле-и нас влек-ла... Раз-ве ты мо-ей люб-

*cresc.*



რო, მე ბომბილი-ერ მი-ყვარ-დი გა-ბა ა-ბა ვა-ბო-ბო-  
 ви, Раз-ве ты мо-ей люб-ви тог-да ве-р-ить не мог-

*cresc.*

რა?  
ლა?



*ff* *ff*



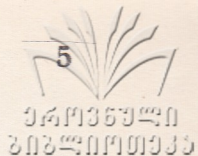
# იკვლივ ბარბორა

ტექსტი ელ. დიდიშაშვილის  
რუს. თარგმანი ი. არაყიშვილის

Andante

# СНЕГ ЛЕТЕЛ

Текст Е. Дидишашвили  
Пер. И. Аракишвили



ინ - ვლივ ბარ - ბორა  
Снег ле - тел и Кру -

ენ - თამ  
жил - ся .

ი - ყო ა - ბარბორა ვე - ლო  
Но - вый год всем серд - цем ждал .

სულ - ში ბარ - ბორა ებ - თამ მქონ - ზა თ - ცხე - ზა  
К сча - стью сно - ва стре - мил - ся , , и шу - тил , и меч -







*mf*

Handwritten musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment.

თით - ქან ყი - ბუ - ჭაფ  
 Сра - зу всё ско - вал

*f* *mf* *rit.* *p*

6

Handwritten musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment.

30 - ჰაც გუდს და-ჯ-უმ - ბა ფიფ - ქი...  
 ხო - лод, - მო-ი на-деж-ды, меч - ты.

*mf*

Handwritten musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment.

თუმც არ მი-ყვარ-და  
 И то - ска о - до -

*string.* *f* *p*





საქართველოს  
ხალხური მუსიკის  
სამეცნიერო ცენტრი

მა - ვრამ ლე - ლა!

ვერ და-ვი - ჯე - რე თქმე - რთი  
Хоть те-бя и не лю-бил,

მა - ინც მა - მი-რთ დას - დას მა - ინც  
все - же серд - це во - ле - ло, все - же

მე - ტვი-ნა ვე - რთი.  
о - чи о - пу - стил. А!



# აკაციები

ტექსტი ელ. დიდიშაშვილის  
რუს. თარგმანი ი. არაქიშვილის

# АКАЦИИ

Текст Е. Дидишашвили  
Пер. И. Аракишвили



Andante moderato

*mf*

ა-ხვამის-ფე-რი სე-ტე-ბე-ის-ა  
Дни о-сен-ни-е солн-цем пол-нят-ся

სთვლემს ა-კაცი-ა ხა-თეფთ-ფე-ბით აქ მო-ვო-ბე-ბაც ქან-ვის-  
Спят а-ка-ци-и листь-я светл-е. Здесь ян-тар-ны-е да-ли

ფე-რი-ა ზე-ბა რიუ-რა-ტი ბავ-შვურ თ-ცხე-ბის  
пом-нят-ся, Здесь рожда-ет-ся грёз мо-их за-ря.





საქართველოს  
ხალხური მუსიკის  
სამეცნიერო ცენტრი

*p*

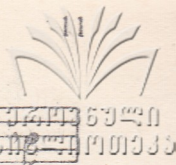
აქ მთ-ვთ-ბუ-ბაც ჭან-ვინ თუ- ბო - ა  
Здесь ян-тар-ны. е да-ли пом-нят-ся,  
 რვე-ვა ბოტ-ბა-ტი  
Здесь рож-да-ет-ся

*rit.* *morendo* *a tempo*

ბავ-შუბრ მ- ცხუ ბინ  
გრეზ мо-их за- ря!  
 მთ-ვა ხა- რთი  
Ра-дось сбу- дет-

სი  
სა!  
 გუ რთ-მრე- რე- ბით  
Серд-це за- по- ёт!  
 ვა-ი-შრე-ბი- ახ  
Грозд-ду-ши-ста- я





ა - ჯა ც ი - ე - ბი      რო-ვონ მი-ქრო-ან ძვე-ლი დღე-ე-  
 снo    вa    рaс    цвe-тёт!      Как а ка-ци-и вы-стро раз-рос-

ბი      რო-ვონ ვაზნ-ფიჭვან ა - ჯა-ცი -      ე -  
 лись,      Как стре-ми-тель-но го-ды про -      нес -

*allegro*  
 ბი.  
 лись!

*mf* *allegro*



# ნელი მოგზური ღაეზა წყნარად

ტექსტი ელ. დიდიმამიშვილის  
რუს. თარგმანი ი. არაყიშვილი

Andante sostenuto



# УГАСАЕТ ДЕНЬ

Текст-Е. Дидимамшвили

Пер. И. Аракишвили



*mf*

ნე - ლი მიმ - წყ - ხნი      ჯა - ე - შვა  
У - га - са - ет день.      При - хо - дит

*p*

Solo

წყნა - რად      რას ჩუბ - ჩუ - ლე - ბენ      ფოთ - ლე - ბი  
ве - чер.      Ли - стья шеп - чут - ся.      О чем их

ნე - ტავ      სა - თუთ      ლე - რთ - ებს შუვ - ყუ -      რებ  
ре - чи?      Взгля - дом      ю - ны - е ла - ска -      ю



*pp*

მა - რად და ი - სევ ბავ-შვურ ზმა - ნე - შას ვხე -  
 вет - ви. Про - сну - лись в серд-це дет-ски - е меч -

*mf*

დავ რომღორ უ-ცვლო-ღოი დამ-რჩა  
 ты. Не-из-мен-ны лишь - грё-зы

მ - ცნე-ბა რომღორ უ-ცვლო-ღოინ ძვე-ღოი რტო-ე-  
 свет-лы-е, а во-круг сов-сем ИЗ-ме-нил-ся



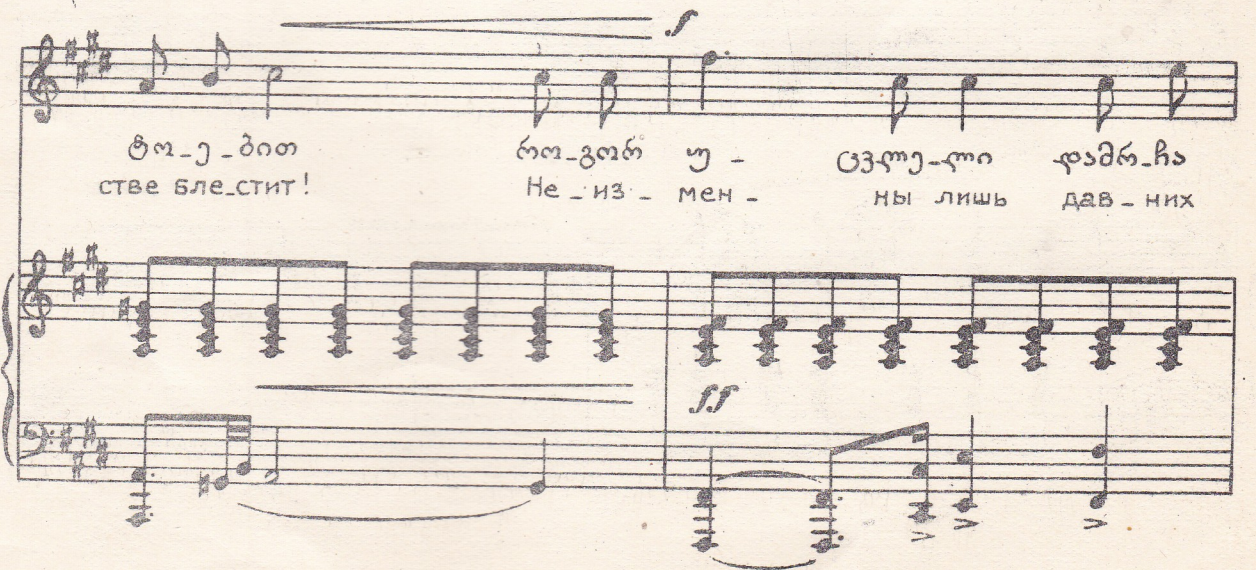


ზო  
 сад .

რაუ-ვანდის შუბ -      კბთა - რი  
 Из - за даль -      них туч



სიღ-ვი მოსხუფრება      ხე-ზე შერ-ჩე - ზა      ვან-მან-  
 о-ди-но-кий луч      роб-ко вниз ле-тит      и в ли-



ტო-ე-ბით      რთ-ვობა უ -      ცვლუ-რო      დამნ-ჩა  
 стве вле-стит !      Не - из - мен -      ны лишь      дав - них



*p*

მ - ცხუ-ბა                      ნო-ვონ    შუვ-ცლო-ლან                      ძვე-ლი  
 лет меч-ты,                      А во - круг сов-сем                      из - ме -



*mf*

ნო-ვ - ბი,    ძვე-ლი ნო-ვ - ბი.  
 нил - ся сад,    из - ме - нил - ся сад.




*dim.*    *p*



№ 25/361



ფასი 2 მან. 40 კაპ.  
Цена 2 руб. 40 коп.



რედაქტორი ნ. ჩიგოგიძე  
Редактор Н. Чигогидзе

ტექ. ხელმძღვ. პ. შირიაშვილი  
Тех. рук. П. Ширшов

Тираж 500. Заказ 1376.  
Подп. к печати 2/VIII-56 г.

УЭ 06033. Колич. форм 2. Формат бумаги 60×84.  
Отпечатано в тип. Цветной печати, ул. Марджанишвили, 5.